

Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 532**

Seite 1 von 5

---

Firma BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901  
Langenthal, Schweiz

---

**1 Handelsname und Lieferant**

- 1.1 Handelsname / Warenkennzeichnung **AIR FILTER OIL Spray 655**
- 1.2 Anwendung / Einsatz Reinigungs- und Pflegemittel
- 1.3 Hersteller BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901  
Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.4 Lieferant BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901  
Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.5 TOX NOTRUF Toxikologisches Informationszentrum CH-8028 Zürich, E-mail:  
info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-Notfallnummer: 145
- 1.6 Produkt Nr.
- 

**2 Zusammensetzung**

- 2.1 Chemische Charakterisierung Mineralöl, paraffinbasisch (CAS# 8042-47-5)  
Propan/Butan (Treibgas)  
Siedegrenzenbenzin (Aromaten <0,5%)  
Synthetische Polymere
- 2.2 Gefährliche Bestandteile Gefährliche Stoffe im Sinne der EG Direktive 88/379/EEC:  
CAS Nr. 64742-49-0 20-25 % Naphtha, hydriert; Benzol < 0.1%  
Xn: Gesundheitsschädlich. F: Leichtentzündlich. N: Umweltgefährlich. R11:  
Leichtentzündlich. R38: Reizt die Haut. R65: Gesundheitsschädlich: kann beim  
Verschlucken Lungenschäden verursachen. R67: Dämpfe können Schläfrigkeit  
und Benommenheit verursachen. R51/53: Giftig für Wasserorganismen, kann in  
Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
CAS Nr. 74-98-6 / 106-9 50-60 % Propan/Butan-Gemisch (20/80)  
F+: Hochentzündlich. R12: Hochentzündlich.
- 2.3 Weitere Angaben
- 

**3 Mögliche Gefahren**

Hochentzündlich.  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und  
Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht  
gewaltsam öffnen oder verbrennen. Nicht gegen Flamme oder  
glühenden Gegenstand sprühen.  
Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Ausser Reichweite von  
Kindern aufbewahren.

---

**4 Erste Hilfe**

Gesundheitsschädliche Auswirkungen sind bei sachgemässer  
Handhabung nicht zu erwarten.

Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 532**

Seite 2 von 5

- 
- |     |                 |   |
|-----|-----------------|---|
| 4.1 | Augenkontakt    | Sofort die Augen mit viel Wasser spülen.          |
| 4.2 | Hautkontakt     | Produktrückstände mit Wasser und Seife abwaschen. |
| 4.3 | Verschlucken    |   |
| 4.4 | Einatmen        | An die frische Luft bringen.                      |
| 4.5 | Weitere Angaben |   |
- 

**5 Brandbekämpfung**

- |     |                         |   |
|-----|-------------------------|---|
| 5.1 | Geeignete Löschmittel   | Kohlendioxid, Trockenlöschmittel und Proteinschaum. |
| 5.2 | Ungeeignete Löschmittel | Wassersprühstrahl.                                  |
| 5.3 | Weitere Angaben         | Keine.  |
- 

**6 Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

Zündquellen entfernen bzw. fernhalten.  
Für ausreichende Belüftung sorgen.  
Ausgelaufenes Material eindämmen, mit geeignetem Absorptionsmittel abdecken, aufsaugen und in geeigneten Behältern zur Entsorgung bereitstellen.

---

**7 Handhabung und Lagerung**

- |     |                      |  |
|-----|----------------------|--|
| 7.1 | Handhabung           | Nicht gegen Flamme oder glühenden Gegenstand sprühen.<br>Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.     |
| 7.2 | Arbeitshygiene       | Aerosole/Nebel nicht einatmen.   |
| 7.3 | Lagerung             | Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.<br>Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. |
| 7.4 | Lagerplatz           |  |
| 7.5 | Brand- und Ex-Schutz | Nur bei guter Belüftung verwenden.   |
- 

**8 Expositionsbegrenzung und Schutzausrüstung**

- |       |                              |  |
|-------|------------------------------|--|
| 8.1   | Technische Massnahmen        | Gute allgemeine Belüftung sollte für die meisten Verarbeitungsabläufe genügen. |
| 8.2   | Grenzwertüberwachung         | Für das Gemisch kein Grenzwert festgelegt.                                     |
| 8.3   | Persönliche Schutzausrüstung |  |
| 8.3.1 | Atenschutz                   | Nicht erforderlich.  |
| 8.3.2 | Handschutz                   | Nicht erforderlich.  |
| 8.3.3 | Augenschutz                  | Nicht erforderlich.  |
| 8.3.4 | Andere                       |  |
-

# EU-Sicherheitsdatenblatt

AIR FILTER OIL Spray 655



Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 532**

Seite 3 von 5

## 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

- 9.1 Erscheinungsform verflüssigtes Gas
- 9.2 Farbe blau
- 9.3 Geruch nach Lösemittel
- 9.4 Zustandsänderung Geprüft nach:
- 9.5 Dichte 0.635 g/cm<sup>3</sup> (20°C) ASTM D 4052
- 9.6 Dampfdruck 3200 mbar (20°C)
- 9.7 Viskosität <1 mm<sup>2</sup>/s (40°C) DIN 51562-1
- 9.8 Löslichkeit  
in Wasser teilweise mischbar
- 9.9 pH-Wert nicht anwendbar
- 9.10 Flammpunkt < -50 °C  
Druckgas
- 9.11 Zündtemperatur ca. 450 °C
- 9.12 Explosionsgrenzen Untere: 2.1 Vol% ((1013 mbar))  
Obere: 9.5 Vol%
- 9.13 Weitere Angaben
-

Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
 Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
 Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 532**

## 10 Stabilität und Reaktivität

- 10.1 Thermische Zersetzung Stabil unter empfohlenen Lagerbedingungen.
- 10.2 Gefährliche Zersetzungsprodukte Keine unter normalen Lager- und Handhabungsbedingungen.
- 10.3 Gefährliche Reaktionen Keine Gefahren bekannt.
- 10.4 Weitere Angaben

## 11 Angaben zur Toxikologie

- 11.1 Akute Toxizität Keine relevanten Angaben vorhanden.
- 11.2 Subakute / Chronische Toxizität
- 11.3 Weitere Angaben

## 12 Angaben zur Ökologie

Wassergefährdungsklasse (WGK): 2 - Wassergefährdend  
 (Einstufung nach VwVwS 1999)

## 13 Entsorgung

Unter Beachtung abfallrechtlicher Gesetze und Verordnungen entsorgen.

- 13.1 EU-Abfallschlüssel 16 01 99 Abfälle a.n.g.
- 13.2 CH-Abfallcode
- 13.3 Herkunft

## 14 Transport

- 14.1 Landtransport
 

ADR	2	RID	2
Klassifizierungscode	5F		
GGVS	2/5 F	GGVE	2/5 F
UN Nummer	1950	Kemler Zahl	
Verpackungsgr.			
Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s.			
- 14.2 Schiffstransport
 

ADNR		IMDG	
GGVSee	2		
UN Nummer	1950		
EMS	2-13	MFAG	620
Verpackungsgr.			
Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s.			

# EU-Sicherheitsdatenblatt

AIR FILTER OIL Spray 655



Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 532**

Seite 5 von 5

---

14.3	Lufttransport	ICAO / IATA-DGR	2.1
		UN Nummer	1950
		Verpackungsgr.	
		Korrekte Versandbezeichn.	Aerosols, flammable, n.o.s.
	Passagierflugzeug	Packing Instructions	Y203
		Max.	30 kg G
	Frachtflugzeug	Packing Instructions	203
		Max.	75 kg

14.4 Weitere Angaben Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

---

**15 Vorschriften** Einstufung gemäss den EG-Kriterien.

15.1 UN-Nummer 1950

15.2 Nationale Vorschriften

BAG T Nr. (CH)

Giftklasse (CH) Free

15.3 EU Nummer

15.4 Gefahrensymbole

F+



15.5 Gefahrenbezeichnung F+: Hochentzündlich. Enthält Propan/Butan-Gemisch (20/80).

15.6 R-Sätze (Gefahrenhinweise)

**R: 12**

12 Hochentzündlich.

15.7 S-Sätze (Sicherheitsratschläge)

15.8 MAK-Wert

15.9 BVD-Klassierung (CH)

15.10 VbF (D)

15.11 Weitere Angaben

---

**16 Weitere Hinweise** Keine weiteren Angaben.

---

*Alle vorstehenden Angaben entsprechen dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen. Das Sicherheitsdatenblatt dient der Beschreibung der Produkte im Hinblick auf Sicherheitserfordernisse. Die Angaben haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen.*

---